

## Sample permission form Tetun

### FORMULÁRIO KONSIENTE BA PESKIZA

#### TÍTULO PROJETU PESKIZA NIAN:

**Prezervasaun ba Forma Ekspresaun Kultura Fataluku Ne'ebe Ameasadu.**

**Peskizadores:** Justino Valentim, Maria Madalena dos Santos, Frederico Walter R. Caetano no Ildefonso da Silva.

**Naran Partisipante:** .....

**Naran Peskizador:** .....

- Hau konsiente/ho hau nia konsiensia atu partisipa ba projetu peskiza nebe identifika iha leten, partikularmente inklui ba detailadu husi entrevista nebe esplika tiha ona ba hau. Kopia ida husi informasaun ne'e entrega ba hau atu rai didiak.
- Autoriza ba peskiza ne'e atu usa imajen no gravasaun ba nia finalidade, hanesan entrevista iha (númeru 1) iha leten, ekseptu mos quando hau indikadu iha forma seluk ba entrevista nian.
- Hau rekoñese katak :
  - Hau informadu tihaona katak hau livre atu hasai husi projetu ne'e iha kualker tempu, sem esplikasaun ou prejudica no hasaihauniagravasaunba entrevista/transkrisaun.
  - Projetu ne'e ho nia objetivu ba investigasaun no protesasaun ba Património Kultural.
  - Hau informadu tiha ona katak konfidensial ba informasaun hirak nebe hato'o sei salvaguarda kuandu husu nia konfidensialidade.
- Hau konsiente katak gravasaun ida ne'e (fotografias, áudio no audiovisual) hala'o no uza ba objetivu de peskiza no rekonhese katak hau iha direito atu hato'o informasaun ba peskizador sira. Hau kompriende katak peskizasaun ida ne'e atu laos uza hanesan material iha kualker publiku, se la hetan nia autorizasaun hodi utiliza.
- Hau konsiente katak informasaun nebe hau hato'o hanesan gravasaun (fotografias, áudio no audiovisual) nebe hala'o iha intrevista sei salvaguarda iha base de dados Many Hands International no Secretaria de Estado da Cultura.
- Hau konsiente atu hau nia naran tau iha hau nia entrevista no sei uza iha kualker publikasaun iha futuro. Halo favor marka, se estetumentu ne'e ita bo'ot sei aseita.
- Hau la aseita ou la konsiente atu hau nia naran tau ihahaunia entrevista no sei usa hau nia naran próprio iha kualker apresentasaun oin mai ba informasaun nebe hau hato'o iha publikasaun ou apresentasaun publika. Halo favor, marka se estetumentu ne'e ita bo'ot sei aseita.

ASSINATURA \_\_\_\_\_ DIA \_\_\_\_\_